



Gemeindeblatt'l



Dezember 2020

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Kontakte	S. 4 - 5
Sitzungen	S. 6 - 8
Aus dem Rathaus	S. 9 - 15
Kirchengemeinden	S. 16 - 18
Die Vereine informieren	S. 18 - 27
Weitere Mitteilungen	S. 28 - 31
Stiftung der Gemeinde	S. 32

Liebe Mitbürger*innen,

das Jahr 2020 neigt sich bereits wieder dem Ende. Dieses Jahr war und ist durch die Corona-Pandemie gekennzeichnet. Dadurch gab es viele Einschränkungen in allen Bereichen des dörflichen Lebens. Auch die für den November angesetzte Bürgerversammlung konnte nicht abgehalten werden. Deshalb berichten wir mit einer Einlage in dieser Zeitung über die Zahlen und Fakten der Gemeinde.



Nichts desto trotz hat sich gezeigt, dass durch viele sichtbare, aber auch unzählige unsichtbare Hilfestellungen und Nachbarschaftshilfen der Zusammenhalt in unserem Dorf gut funktioniert. Hierfür an die vielen Helfer einen herzlichen Dank!

Nachdem die Vereine fast gänzlich auf Aktivitäten verzichten mussten, ist der Blick nach vorne in das Jahr 2021 zu richten. Mit der vor Ihnen liegenden Ausgabe des Gemeindeblattl's haben wir wieder die Möglichkeit geschaffen, dass sich die Vereine mit Ihren Aktivitäten darstellen können.

Neben diesem Gemeindeblattl wollen wir Ihnen eine weitere Plattform vorstellen: die App „BayernFunk“. Das Programm, das auf allen gängigen Handys genutzt werden kann, soll der gesamten Gemeinde als Informations- und Austausch-Plattform dienen. Alle Vereine sind eingeladen, sich als „Online“-Redakteur einzubinden und online auf Vereinsaktivitäten hinzuweisen. Ich bin mir sicher, dass der digitale Ausbau ein weiterer Schritt in die Zukunft darstellt.

Ich wünsche Ihnen eine ruhige und besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest mit Ihren Familien und einen guten Start in das neue Jahr 2021.

Bleiben Sie GESUND!

Ihr Bürgermeister

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Anton Ortlieb'. The signature is fluid and cursive.

Anton Ortlieb

WICHTIGE KONTAKTE

Notrufnummern	
Rettungsdienst , Notarzt bei lebensgefährlichen Erkrankungen und Feuerwehr	112
Polizei Notruf Polizeistation Kochel a. See	110 08041 76106-273
Ärztlicher Bereitschaftsdienst der KVB Sa 07:00 - Mo 07:00 Uhr	116 117
Zahnarztnotdienst (Wochenende, Feiertage)	www.notdienst-zahn.de
Apothekennotdienst	www.aponet.de
Corona-Testzentrum Bad Tölz Online-Terminvereinbarung erforderlich!	www.coronatest-toelz.de
Giftnotruf tägl. Infos bei allen Vergiftungsverdachtsfällen	089 19240
Sozialpsychiatrischer Dienst Bad Tölz	08041 79316-150
Krisendienst Psychiatrie Oberbayern tägl. 0 - 24 Uhr	0180 655 3000
Strom / Bayernwerk Störungs-Hotline	0941 28 00 33 66
Wassernetz Benediktbeuern Energienetze Bayern GmbH & Co. KG Wasser-Hotline	08171 4364-0 0151 68 18 36 71
Freiwillige Feuerwehr Benediktbeuern Notruf info@feuerwehr-benediktbeuern.de	112

WICHTIGE KONTAKTE

Verwaltungsgemeinschaft Benediktbeuern Prälatenstr. 7, 83671 Benediktbeuern info@benediktbeuern.de www.vg-benediktbeuern.de	Tel. 08857 6913-0 Fax 08857 6913-13
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr Mittwoch: geschlossen Donnerstag: 08.00 - 18.00 Uhr	
	08857 6913 -
Erster Bürgermeister Anton Ortlieb Vorzimmer: Diana Zander	-23 -26
Geschäftsleitung Michael Herrmann Personalwesen: Angelika Weigl	-29 -11
Bauamt/Verkehrswesen/Versicherungen Bauplanung: Robby Wagenknecht Bautechnik, Hoch- und Tiefbau, Liegenschaften: Martin Spindler Versicherungen: Claudia Krönauer	-24 -35 -34
Meldeamt/Wahlen/öffentliche Ordnung/ Veranstaltungen/Rentenversicherung Pässe, Ausweise: Elisabeth Schuller Einwohnermeldeamt: Petra Schober Gewerbe, Fundbüro, Veranstaltungen: Sibylle Wendl Rentenversicherung: Sylvia Kölbl	-25 -12 -19 -27
Finanzverwaltung Leitung, Kämmerei: Florian Hlawatsch Kasse: Bernd Schreder Steueramt: Markus Grabmeir Gebühren: Johann Horner Beiträge, Kindergarten: Carola Wagenknecht	-21 -15 -17 -16 -22
Bauhof	08857 69342

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 27.05.2020:

Beschaffung von Hardware (Tablets) für die Sitzungsarbeit der Gemeinderäte

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von der Beschaffung der Tablets, über welche die Räte künftig alle Dokumente für die Sitzungsarbeit abrufen können

Wiederkehrende Prüfung von Brückenbauten („Brücken-TÜV“)

Der Gemeinderat beschließt, alle im Dorfgebiet liegenden Brücken und Durchlässe auf deren Sicherheit zu überprüfen (17:0)

Erweiterung des Wohnmobilstellplatzes

Der Gemeinderat stimmt der Erweiterung des Wohnmobilstellplatzes, um Wildparken im Gemeindegebiet zu vermeiden, zu (17:0)

Antrag auf Vorbescheid zum Abriss von zwei bestehenden Wohnhäusern und Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Tiefgarage in der Benediktusstr. 9 und 11

Der Gemeinderat stimmt dem Abriss und Neubau zu (16:0)

Antrag auf Vorbescheid zum Neubau von drei Wohnhäusern mit je 16 Apartements für Studierende am Klosterweiher

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag zu (17:0)

Antrag auf Neubau eines Betriebsleiterwohnhauses mit Austragswohnung, zwei Ferienwohnungen und Lehrlingsapartament auf dem Grundstück Ludlmühlstr. 30 (Außenbereich, Privilegierung notwendig)

Der Gemeinderat stimmt den Antrag der Neubauten zu, sofern die Privilegierung sichergestellt ist (17:0)

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 24.06.2020:

Änderung der Geschäftsordnung; Behandlung von Vorkaufsrechtsfragen im Gemeinderat statt im Bauausschuss; §8 Abs. 1

Der Gemeinderat beschließt die Änderung der Geschäftsordnung zu diesem Punkt (12:5)

Antrag auf Genehmigung des Abbruchs eines Bestandsgebäudes mit Schuppen und Neubau eines Doppelhauses mit Carports und Garagen für zwei Familien am Hirschenweg 10

Der Gemeinderat beschließt, den Abbruch und Neubau zu genehmigen (17:0)

Antrag auf Neubau eines Zweifamilienhauses auf dem Grundstück Kocheler Str. 10 als Ersatzbau

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag zu (16:0)

Barrierefreier Zugang Bushaltestellen

Die Bushaltestellen sollen erfasst und auf deren Barrierefreiheit überprüft werden. Die Gelder für die Erreichung der Barrierefreiheit sollen im Haushalt 2021 eingestellt werden.

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 22.07.2020:

4. Änderung des Bebauungsplans „Gewerbegebiet“; Abwägung der Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange

Der Gemeinderat billigt den Entwurf zur Änderung und beauftragt die Verwaltung, die Änderung in Kraft zu setzen (15:0)

Beratung und Beschlussfassung über den Erlass einer Entwässerungssatzung und einer Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung

Der Gemeinderat beschließt die beiden auf der Mustersatzung des Freistaats fußenden Satzungen (15:0)

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 16.09.2020:

Vorlage der Jahresrechnung 2019

Der Gemeinderat nimmt das Ergebnis der Jahresrechnung zur Kenntnis und beauftragt den Rechnungsprüfungsausschuss mit der örtlichen Rechnungsprüfung (15:0)

Genehmigung der über- und außerplanmäßigen Ausgaben 2019

Der Gemeinderat nimmt von über- und außerplanmäßigen Ausgaben, welche alle durch Minderausgaben in anderen Bereichen gedeckt sind, Kenntnis und genehmigt die Haushaltsüberschreitungen nachträglich (15:0)

Beratung und Beschlussfassung über die Aufteilung der Pauschalfinanzierung zur Förderung des ehrenamtlichen Engagements

Der Gemeinde stehen aus dem Pauschalbetrag für den Landkreis € 1.706,00 zur Verfügung. Das Geld soll besonders ehrenamtlichen Menschen/Organisationen/Vereinen zu Gute kommen.

Der Gemeinderat beschließt, die Masken-Selbsthilfe-Aktion mit € 400,00, den TSV und den Verein „Zammlebn“ für die Einkaufsaktionen mit € 200,00 und den Verein "Zammlebn" mit zusätzlich € 906,00 für die Nachwirkungen von Corona zu bedenken (15:0)

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 14.10.2020:

Alpenwarmbad; Ausschreibung Baugrundertüchtigung

Da das Schwimmbecken einseitige Setzungen zeigt, beschließt der Gemeinderat die Sanierung und Beauftragung des wirtschaftlich günstigsten Anbieters (16:0)

Antrag auf Erweiterung des Bebauungsplan-Gebiets „Südlich Mühlbach auf Fl.-Nr. 685/1

Der Gemeinderat beschließt hier, die Erweiterung vorerst zurückzustellen (15:0)

Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 11.11.2020:

Ehrung der ausgeschiedenen Mitglieder des Gemeinderats

Der 1. Bürgermeister ehrt im Namen des Gemeinderats die ausgeschiedenen Mitglieder des Gemeinderats Bernhard Rauchenberger, Cölestin Allgäuer, Veronika Bauer, Marcus Schwabenland, Marcus Klingler und Clemens Hammerl

2. Änderung des Bebauungsplanes „westlich neues Feuerwehrhaus“ (Einheimischenmodell)

Der Gemeinderat beschließt die vorgestellten Änderungen (Festlegung GRZ, Festlegung Wandhöhe, redaktionelle Änderungen) im Bebauungsplan (15:0)

Änderung der Satzung über die Erhebung des Kurbeitrags

Der Gemeinderat beschließt die Änderung, wonach die Meldung der Gäste nicht mehr in Papierform über die Gästeinformation erfolgt, sondern von den Gastgebern direkt elektronisch getätigt wird (15:0)

Beratung und Beschlussfassung Kassensystem Alpenwarmbad

Der Gemeinderat beschließt die Anschaffung eines elektronischen Kassensystems mit Zugangskontrollanlage und der Vergabe an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter (15:0)

Alle Sitzungsprotokolle sind unter www.benediktbeuern.de abrufbar:



1. Personal

Wir freuen uns, dass wir uns mit folgenden Mitarbeitern verstärken konnten:

Karl Bacher	Alpenwarmbad	Gemeinde Benediktbeuern
--------------------	--------------	-------------------------

Michael Geiger	Bauhof	Gemeinde Benediktbeuern
-----------------------	--------	-------------------------

Michael Herrmann	Geschäftsleiter	VG Benediktbeuern
-------------------------	-----------------	-------------------

Diana Zander	Vorzimmer Bürgermeister	VG Benediktbeuern
---------------------	-------------------------	-------------------

2. Digitales Rathaus

Die VG nutzt das Angebot der Förderrichtlinie „digitales Rathaus“ und baut damit das Online-Angebot im „Bürgerservice-Portal“ aus: www.buergerserviceportal.de/bayern/vgbenediktbeuern



3. Fundbüro

Das Fundbüro erreichen Sie während der Öffnungszeiten persönlich oder unter Tel. 08857 6913-19.

Sie können Fundsachen auch online suchen!

<https://fundsuche02.kivbf.de/MyApp.asp?wci=Suche1&MDT=VGBenediktbeuern>



Die Eigentümer werden aufgefordert, Ihre Rechte binnen der Meldefrist bei der Gemeinde Benediktbeuern geltend zu machen. Nach Ablauf der Frist wird über die Gegenstände anderweitig verfügt.

4. Änderungen für Personalausweise und Kinderreisepässe

Ab dem 1. Januar 2021 werden **Personalausweise** für Personen, die das 24. Lebensjahr vollendet haben, **teurer**. Der Preis ändert sich wie folgt:

Alter Preis: 28,80 €

Neuer Preis: 37,00 €

Zur Beantragung wird weiterhin ein aktuelles biometrisches Lichtbild verlangt, sowie eine Geburts-/Heiratsurkunde (falls noch nicht vorliegend)

Ab dem 01. Januar 2021 wird die **Gültigkeitsdauer von Kinderreisepässen**

verringert. Kinderreisepässe können grundsätzlich bis zur Vollendung des 12. Lebensjahres ausgestellt werden. Die Gültigkeit ändert sich wie folgt:

Alte Gültigkeit: 6 Jahre ab Ausstellung

Neue Gültigkeit: 1 Jahr ab Ausstellung

Bis jetzt war auch eine Verlängerung von 6 Jahren möglich, dies ändert sich ebenfalls auf nur noch 1 Jahr. Eine Verlängerung ist maximal bis zu fünfmal möglich, je nachdem, wieviel Platz nach Sichtzeichen/Visa im Ausweisheft verbleibt.

Bitte bringen Sie hierzu Ihr Kind, ein aktuelles biometrisches Lichtbild und die Geburtsurkunde (falls noch nicht vorliegend) mit. Falls ein älteres Dokument (alter Kinderreisepass - ob bereits abgelaufen oder noch gültig ist hier egal) für das Kind existiert, bringen Sie dieses bitte auch mit.

Natürlich haben Sie die Möglichkeit, für ihr Kind auch einen Personalausweis bzw. Reisepass, jeweils mit der Gültigkeit von sechs Jahren zu beantragen.

5. Öffentliche Sicherheit und Ordnung

Müll/Abfall

Wertstoffhof am Bauhof Benediktbeuern

Öffnungszeiten 01.11. - 30.04.: Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Öffnungszeiten 01.05. - 31.10.: Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

WGV Quarzbichl

Öffnungszeiten: Mo - Fr 07.30 - 16.30 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

WGV informiert: Biotonne und „Biokunststoff“ - KEIN Dreamteam!

Plastiktüten und andere Störstoffe in der Biotonne schlagen bei den Müllgebühren von uns allen mit **über 350.000 € pro Jahr** zu Buche - Tendenz wachsend!

Verursacht nicht nur durch Tüten und Störstoffe aus „echtem“ Kunststoff, sondern genauso auch durch plastikähnliche, angeblich kompostierbare Tüten und Produkte. Immer neue Produkte unter dem Namen **Biokunststoff** werden mit dem Prädikat „kompostierbar“ beworben und damit, dass sie in die Biotonne gegeben werden dürfen – **ein Irrtum!**

NICHT in die Biotonne – auch nicht, wenn „kompostierbar“ draufsteht:

Biosammeltüten, Kaffee kapseln, Pyramiden-Teebeutel, Verpackungen für Fleisch, Wurst, usw., Brotseide, Bistro-Essensschalen, Kaffeebecher, Einweggeschirr, Einwegbesteck, Strohhalme, Backpapier u.a. beschichtete Papiere, Putzlappen, Schwammtücher, Windeln, Hundekotbeutel, Tragetaschen, Kleidung, Klarsichthüllen, Klebeband, Lineale und weitere Büroartikel, geschäumte Verpackungschips, Teelichthüllen usw..

Probleme von Biokunststoff, wenn er in der Biotonne landet:

1. Biokunststoff ist von „echten“ Kunststoffen nicht zu unterscheiden -> wird in der Handsortierung für teures Müllgebührengeld wieder aussortiert – Fetzen für Fetzen

2. Das Prädikat „kompostierbar“ nach EU-Norm EN 13432 erhalten solche Produkte, die innerhalb von 12 Wochen zu 90 % verrotten – so lange ist der Bioabfall aber in fast keiner Kompostieranlage in Deutschland. In Quarzbichl sind es 3 Wochen in der Vergärung + 3 Wochen Kompostierung, dann sind die Bioabfälle verrottet, nicht jedoch die Biokunststoffe! -> Enge Absiebung nötig, um sauberen Kompost zu bekommen. -> Ein Drittel des guten Kompostes geht dabei mit verloren (und muss teuer entsorgt werden)

Die richtige Entsorgung von Biokunststoff:

- Verpackungen aus Biokunststoff -> schwarz-gelbe Verpackungstonne
- Andere Produkte aus Biokunststoff -> Restabfalltonne

Tipps für die Biotonne im Winter und viele weitere Informationen zur Biotonne und Bioabfallverarbeitung finden Sie unter

wgv-quarzbichl.de/toelzer-konzept/biotonne

Fragen gerne: Tel. 08179 9 33-33 und -35

Meldungen Ausfall Straßenbeleuchtung

Die Gemeinde nutzt eine neue Online-Lösung um Schadensmeldungen an der Straßenbeleuchtung direkt an das Bayernwerk zu melden. Dadurch können Ausfälle schnell behoben werden.

Wir sind hier nach wie vor über die Meldungen der Bürger*innen sehr dankbar und bitten Sie, diese so detailliert wie möglich (Straße/ Hausnummer oder Lampennummer) an uns zu melden.

Vielen Dank!

6. Wasserversorgung der Gemeinde - neue (Ansprech-)Partner

Die Gemeinde Benediktbeuern hat technische Wasser-Betriebsführung an die Energie Südbayern GmbH / Energienetze Bayern GmbH & Co. KG, Wolfratshausen, vergeben.

Die Energienetze Bayern unterstützen bei der Erfüllung der Anforderungen des Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfaches (DVGW). Dabei steht eine sichere, effiziente und wirtschaftliche Wasserversorgung im Vordergrund. Das Leistungsspektrum der technischen Betriebsführung umfasst u.a. die Gestellung der technischen Führungskraft, einen 24-Stunden-Bereitschaftsdienst und nicht zuletzt die Überwachung der Trinkwasserqualität.

Künftig ist bei allen Fragen zum Wassernetz folgende Nummer/Notruf-Hotline zu wählen: Tel. 0151 68133671 oder Tel. 08171 4364-0

7. Ehrung der ausgeschiedenen Mitglieder des Gemeinderats

In der Sitzung vom 11.11. ehrte der 1. Bürgermeister Toni Ortlieb die ausgeschiedenen Mitglieder des Gemeinderats.

In seiner Dankesrede hielt der Bürgermeister eine Rückschau auf die jeweiligen Amtszeiten und Verdienste. Anschließend überreichte er im Namen der Gemeinde Ehrenurkunden sowie für jeden einen Apfelbaum als Erinnerung an das ehrenamtliche Engagement zur Mitgestaltung des Ortes.

Die ausgeschiedenen Mitglieder von links nach rechts:

Bernhard Rauchenberger, Cölestin Allgäuer, Clemens Hammerl, Marcus Klingler, Marcus Schwabenland. Nicht auf dem Bild: Veronika Bauer



8. Die Gemeinde Benediktbeuern macht mit beim BayernFunk

Der Bayernfunk, initiiert von der Versicherungskammer Bayern und Fraunhofer IESE, unterstützt die Kommunikation zwischen Bürger*innen und Kommunen und stellt somit ein wichtiges Medium gerade in Corona-Krisenzeiten dar.

Neben den Neuigkeiten aus der Gemeindeverwaltung können sich Bürger*innen bei einem Ratsch austauschen oder auf einem Marktplatz suchen und bieten.

So funktioniert es:

1. BayernFunk-App kostenlos im Google Play Store oder AppStore downloaden
2. Anmelde-Button drücken
3. „Registrieren“ auswählen
4. E-Mail-Adresse hinterlegen und individuelles Passwort festlegen.
5. Zusätzlich sind die veröffentlichten Nachrichten auch unter www.bayern.digitale-doerfer.de abrufbar

Vereine und Organisationen, die Informationen oder Veranstaltungstermine einstellen möchten, welche automatisch in die App "BayernFunk" übertragen werden, können dies über einen Webzugang erledigen.

Auf der Seite **www.bayern.digitale-doerfer.de/reporterin-werden** finden Sie das Formular zur Beantragung der Zugangsdaten.

9. Energiereferent der Gemeinde

Die Energiewende ist ziemlich ins Stocken geraten. Um unseren Bürger*innen Anregungen zur Umsetzung zu geben, hatte die EWO, ihre Landkreisgruppe TÖLWÖR, der Arbeitskreis Energie und viele engagierte Mitarbeiter*innen für dieses Jahr eine Reihe von Informationsveranstaltungen geplant.

Leider konnte die Wanderausstellung, die vom 03.-07.02.20 in unserer Schule und vom 10.-14.02.20 in der Gästeinformation gezeigt wurde, wegen der pandemischen Entwicklung des Coronavirus nicht zu Ende gebracht werden. Danach gab es nur noch virtuelle Kommunikation und Online-Veranstaltungen. Das wird in den nächsten Wochen nicht anders sein und so bitte ich Sie, den Beitrag von Anton Maier, Arbeitskreis Energie, aufmerksam zu lesen.

Auf der Homepage der EWO **www.energiewende-oberland.de** finden Sie eine Vielzahl an Informationen, unter der Schaltfläche "Beratungsangebote" auch ganz konkrete, weiterführende Schritte.

Gerne stehe ich unter alfred-kroemer@t-online oder Tel. 899595 für Ihre Anliegen zur Verfügung.

Gutes Gelingen, Euer Referent für Energie
Fred Krömer

10. Kindertageseinrichtungen und Schule

Gemeindekindergarten Benediktbeuern

Leitung: Lydia Baur
Dr.-Zahner-Str. 19, 83671 Benediktbeuern
Tel. 08857 694116
Mail: info@kiga-bb.de
www.kiga-bb.de

Kindertagesstätte Don Bosco

Leitung: Schwester Irene Eisenreich FMA
Bahnhofstr. 58, 83671 Benediktbeuern
Tel. 08857 9459
Mail: kita.benediktbeuern@donboscoschwestern.net
<https://kitabb.donboscoschwestern.net>

Waldkindergarten Mürnsee Bad Heilbrunn

Leitung: Veronika Bischoff

Mürnsee 13, 83670 Bad Heilbrunn

Tel. 0179 4213799

Mail: waldkindergartenmuernsee@albert-schweitzer.org

www.albert-schweitzer.org/index.php/einrichtungen/waldkindergarten-muernsee

Grund- und Mittelschule Benediktbeuern

Rektor: Peter Mückstein

Ludlmühlstraße 17, 83671 Benediktbeuern

Tel. 08857 9517

Mail: schule.benediktbeuern@t-online.de, www.schule-benediktbeuern.de

Jugendsozialarbeit an Schulen (JaS)

Frau Sztascsak

Tel. 08857 694028

Mail: jugendsozialarbeit.benediktbeuern@kijuhi.awo-obb.de

Angebote für die Grundschule (Klassen 1.-4. Jahrgangsstufe)

Mittagsbetreuung - Träger: Förderkreis der Volksschule Benediktbeuern e. V.

Tel. 08857 694411

Mail: mittagsbetr.benediktbeuern@web.de

Angebote für die Mittelschule (Klassen ab 5. Jahrgangsstufe)

Alexandra Binder, Frühlingstr. 4, 83417 Miesbach

Tel. 0157 30977227

Mail: alexandra.binder2@jh-obb.de

11. Brunnen am Oberjägerweg/Hinterholzweg neu erstellt

Der von Benediktbeurer*innen, aber auch von vielen Gästen genutzte Fußgänger-/Radweg zwischen Benediktbeuern und Bichl ist deutlich aufgewertet worden.

Die Gemeinde hat nach der abgeschlossenen Straßensanierung auch den ins Alter gekommenen Holztrog-Brunnen durch einen Steinbrunnen ersetzt. Bereits im Vorfeld hat uns die Familie Mathes eine großzügige Spende in Aussicht gestellt – hierfür eine herzliches Vergelt´ s Gott.



12. Augen auf für den Nutzen des Tourismus für Einwohner*innen: Tölzer Land Tourismus startet Kampagne „Charmant miteinander im Tölzer Land“

Keine Frage – der Landkreis Bad Tölz-Wolfratshausen, das Tölzer Land, gehört zu den schönsten Flecken Deutschlands. Kein Wunder also, dass die Region Übernachtungs- und Tagesgäste gleichermaßen anzieht. Auch wenn dies an manch schönen Wochenenden durchaus eine Herausforderung für Einwohner*innen der Region darstellen kann, bringt der Tourismus der Region auch unschätzbare Vorteile.

„Beispielsweise wären unsere drei Bergbahnen, die Vielfalt im Einzelhandel und in der Gastronomie sowie viele andere Einrichtungen der Region ohne Übernachtungs- und Tagesgäste nicht finanzierbar“, so Dr. Andreas Wüstefeld, Leiter von Tölzer Land Tourismus. Die Bad Tölzer Tourismusdirektorin Brita Hohenreiter pflichtet dem bei: „Man stelle sich nur noch einmal die Tölzer Marktstraße und das gesamte Tölzer Land in Zeiten der Corona-Krise vor: Geschlossene Gastronomie und geschlossene Geschäfte – so ähnlich sähe unsere Region bald auch ohne Tourismus aus.“

Tourismus ist ein wesentlicher Baustein des wirtschaftlichen, sozialen und infrastrukturellen Wohlstands im Tölzer Land, um den viele Regionen in Deutschland und Europa froh wären. Eine Studie des DWIF aus München liefert entsprechende Zahlen für den Landkreis: 2019 brachten 1,5 Mio. Übernachtungsgäste und 7,4 Mio. Tagesgäste dem Tölzer Land einen Bruttoumsatz von rund 335 Mio. Euro. Davon sind rund 51 % auf die Tagesgäste zurückzuführen. Dieser Umsatz kommt dem Gastgewerbe, aber auch Dienstleistern, Landwirtschaft, Handwerks- und Handelsbetrieben sowie durch Steuereinnahmen von ca. 31,5 Mio. Euro dem Bund, Ländern und nicht zuletzt auch direkt den Städten und Gemeinden zugute. Weiterhin lässt sich durch diese Zahlen grob ermessen, dass rund 4.700 Vollzeit Arbeitsplätze des Landkreises am Tourismus hängen.

Eine Kampagne mit dem Titel „Charmant miteinander im Tölzer Land“ von Tölzer Land Tourismus und seiner Orte vermittelt aktuell die Bedeutung der Tourismuswirtschaft für die Region, aber auch Aspekte, die mit Zahlen nur schwer messbar sind. Der coronabedingte Lockdown hat vielen Menschen bewusst gemacht, wie sich der Wegfall von sportlichem, kulturellem und gastronomischem Angebot auf die eigene Lebensqualität auswirkt und wie wertvoll touristische Infrastrukturen auch für die Einwohner*innen selbst sind.

Über die Webseite, Social Media, Plakate sowie Interviews wird dabei aufgezeigt, was der Tourismus den Einwohner*innen des Landkreises bringt und welchen immensen wirtschaftlichen Beitrag er für die Region leistet.

Weitere Infos erhalten Sie in den sozialen Medien unter **#charmantmiteinand** oder im Internet unter **www.toelzer-land.de/charmantmiteinand**.

Katholische Pfarrei St. Benedikt

Gestaltung der Advents- und Weihnachtszeit

In der aktuellen Situation mit den hohen Infektionszahlen ist leider schwer vorhersehbar, in welcher Form Veranstaltungen und Gottesdienste möglich sein werden. In jedem Fall haben wir den großen Wunsch, die Advents- und Weihnachtszeit als besondere Zeit zu gestalten, selbstverständlich unter Einhaltung der Hygienerichtlinien. Ganz bewusst haben wir uns entschieden, einige Gottesdienste draußen zu feiern, um möglichst vielen Menschen die Mitfeier zu ermöglichen. So z. B. den Gottesdienst mit dem Friedenlicht und die Krippenfeiern am Heiligabend: Diese finden dann auch bei jedem Wetter statt, da eine kurzfristige Verlegung in die Kirchen aus Platzgründen nicht möglich sein wird.

Werktäglich beten wir im Advent in der Marienkirche jeweils um 9:00 Uhr das **10-Minuten-Gebet**.

Die **Adventfensteraktion in Bichl** findet in diesem Jahr ohne Treffen vor dem Fenster statt. Alle sind stattdessen eingeladen, die Fenster im Laufe der Adventszeit anzuschauen. Bilder von den Fenstern, die an jedem Abend beleuchtet werden, werden auch am nächsten Tag zusammen mit den Gedanken zur Gestaltung auf unserer Homepage veröffentlicht.

Auch im **Klosterhof** gibt es wieder **Adventsfenster** zu bewundern. Jeden Abend wird ab 17:00 Uhr ein Fenster mehr die dunkle Nacht mit seinem Licht erhellen. Die Lichterpracht wird uns bis 10. Januar erfreuen.

Wie alljährlich ist in der Marienkirche wieder unsere **historische Krippe** aufgebaut. Ab dem 1. Advent wird bis zum Palmsonntag in 11 Darstellungen das Leben Jesu gezeigt.

Gerade in den **Weihnachtsfeiertagen** laden wir herzlich ein, auch außerhalb der Gottesdienste **unsere Kirchen zu besuchen**, um dort zu verweilen und sich auch Zeit für das Gebet zu nehmen. Die ansprechende Gestaltung machen auch etwas von der Weihnachtsbotschaft sinnhaft erfahrbar.

Zudem laden wir herzlich zu folgenden Gottesdiensten ein:

Bitte beachten Sie, dass hier der Planungsstand von Anfang Dezember wiedergegeben ist. Es können sich noch Änderungen ergeben. Über den aktuellen Stand informiert unsere Homepage www.pfarrei-benediktbeuern.de und der Kirchenanzeiger, der in den Kirchen ausliegt.

Sa 12.12.20	19:00	Roratemesse	St. Georg
So 13.12.20	19:00	Jugendgottesdienst mit dem Friedenslicht aus Bethlehem (Treffpunkt am kleinen Parkplatz westlich des Klosters)	
Di 15.12.20	19:00	Roratemesse des Frauenbundes	Marienkirche
Sa 19.12.20	19:00	Roratemesse	St. Georg

KIRCHENGEMEINDEN

Do 24.12.20	16:00	Kinderkrippenfeier mit Krippenspiel	beim Bichler Schwimmbad
Do 24.12.20	16:00	Kinderkrippenfeier mit Krippenspiel	Klosterhof
Do 24.12.20	21:00	CHRISTMETTE mit Weihnachtsliedern	Marienkirche
Do 24.12.20	22:00	CHRISTMETTE mit Kirchenchor	St. Georg
Do 24.12.20	22:00	CHRISTMETTE	Klosterhof
Fr 25.12.20	09:00	Festgottesdienst	St. Georg
Fr 25.12.20	10:00	Festgottesdienst	Marienkirche
Fr 25.12.20	14:00	Andacht zu Ehren der hl. Anastasia	Anastasiakapelle
Sa 26.12.20	09:00	Festgottesdienst mit Kirchenchor	St. Georg
Sa 26.12.20	10:00	Festgottesdienst mit Kirchenchor	Marienkirche

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Social Distancing oder: Die Kunst, menschliche Nähe zu ermöglichen

Social Distancing - dieser Begriff hat sich eingebürgert für das Gebot unserer Zeit: Abstand halten, um sich vor Ansteckung zu schützen.

Ein missverständlicher Begriff: denn wörtlich übersetzt heißt social distancing „soziale Distanzierung“. Sozial, gesellschaftlich sollten wir in diesen Zeiten aber gerade nicht voneinander abrücken, sondern zusammenhalten. Soziale Nähe und menschliche Wärme ist wichtig für unser Leben, für unsere Psyche und für unser Immunsystem und hilft uns, schwierige Zeiten gut zu bewältigen.

Also besser **Distant Socializing: Mit gebotenem körperlichen Abstand menschliche Nähe ermöglichen.**

Das wollen wir als Kirchengemeinde. In den **Gottesdiensten** können wir Gemeinschaft erfahren und Trost, Kraft und Zuversicht schöpfen. Wir treffen uns wieder in unseren **Gruppen** - zum Gespräch und Austausch, aber auch zum gemütlichen Beisammensein. Mit kleinen **Aktionen** in der Adventszeit wollen wir Besinnung und Gemeinschaft fördern.

Wir Pfarrerinnen kommen auch gerne zu **Hausbesuchen** – allerdings nur auf ausdrücklichen Wunsch hin, um niemanden zu bedrängen. So werden unsere älteren Gemeindeglieder den Geburtstagsgruß nach wie vor meist im Briefkasten vorfinden – und wir versuchen, telefonisch zu gratulieren, wenn die Telefonnummer bekannt ist.

Wenn Sie jemanden zum **Zuhören** brauchen, können Sie uns gerne anrufen. Wenn Sie Hilfe praktischer Art brauchen, auch. Wir sind gerne für Sie da.

Zeit, Zuwendung und Zuhören sind auch unter Corona-Bedingungen möglich. Und für menschliche Nähe grundlegend. Damit wir eben nicht sozial auf Abstand gehen, sondern uns gegenseitig unterstützen und nahe sind.

Pfarrerinnen Elke Binder

KIRCHENGEMEINDEN

Termine:

Alle Veranstaltungen finden im Dietrich-Bonhoeffer-Haus,
Dietrich-Bonhoeffer-Weg 1 in Benediktbeuern statt:

Samstag 12.12.20	18:30 Uhr	Abendgottesdienst
Samstag 16.01.21	18:30 Uhr	Abendgottesdienst
Freitag 19.01.21	19:00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst zur Einheit der Christen (Marienkirche)

DIE VEREINE INFORMIEREN

Antlaßschützenkompanie Benediktbeuern - Ried

In diesem außergewöhnlichen Jahr musste die Antlaßschützenkompanie Benediktbeuern – Ried ihren geplanten Terminkalender komplett absagen. Es wurden aber dann doch die besonderen Feste mit der Fahnenabordnung begangen. So war man zum Patronatstag zu einem Gebet und am Antlaßtag und Jahrtag zu den Gottesdiensten in unserer Pfarrkirche zugegen. Auch eine Totenehrung am Kriegerdenkmal wurde am Jahrtag durchgeführt.

Eine Christbaumfeier wird aller Wahrscheinlichkeit in der kommenden Weihnachtszeit auch nicht veranstaltet werden. In diesem Zusammenhang möchte sich die Antlaßschützenkompanie Benediktbeuern – Ried bei allen Spendern und Helfern der letzten Christbaumfeiern recht herzlich bedanken und bittet schon heute darum, die Kompanie in den nächsten Jahren wieder mit Spenden zu unterstützen, da die Christbaumfeier die einzige Einnahmequelle der Kompanie ist.

Im Jahr 2021 soll, soweit möglich, im Frühjahr wieder eine Jahreshauptversammlung stattfinden. Dabei werden dann Wahlen zur Vorstandschaft durchgeführt. Hierbei sind einige Ämter neu zu besetzen.

Die Antlaßschützenkompanie Benediktbeuern – Ried wünscht nun frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2021

Bund Naturschutz Ortsgruppe Benediktbeuern-Bichl

Unsere Anliegen sind und waren die Biodiversität und die Vermeidung von Plastikmüll. Durch den Lockdown im Frühjahr haben wir unsere Aktivitäten bzgl. Plastik ausgesetzt und hoffen auf die Möglichkeit, nächstes Jahr unsere Aktionen bzgl. Vermeidung von Plastik durchführen zu können.

Dennoch waren wir sehr aktiv: Wir haben zusammen mit dem ZUK, Landwirten und Verbänden einen offenen Brief "Landwirtschaft" verfasst, der sich an Politik, Verbraucher, Ämter und Landwirte richtet. Dieser Brief wurde in den regionalen Zeitungen veröffentlicht und an Politiker und Ämter verschickt.

Wir sind Anfragen von Bürger*innen nachgegangen und haben durch unsere Anwesenheit und auch durch Stellungnahmen Einfluss genommen.

Für die nächsten Monate haben wir beschlossen, unser monatliches Treffen je nach Corona-Auflagen entweder per Online-Konferenzen oder abwechselnd in Gaststättchen in Benediktbeuern und Bichl abzuhalten.

Nähere Informationen erhalten interessierte Bürger*innen von Christel Steinacher, Benediktbeuern oder Ingrid Busch-Merz, Bichl.

Kontaktdaten:

Christel Steinacher: 08857 289093, 0173 9731173 oder christel_steinacher@yahoo.de

Ingrid Busch-Merz: 08857 69617, 01523 7968536 oder rainboww.ingrid@posteo.de

FoodCoop Bene Mangiare e. V.

Seit vier Jahren gibt es nun schon unsere Kooperative, eine Einkaufsgemeinschaft für biologisch produzierte Lebensmittel.

Wir bestellen gemeinsam Lebensmittel in großen Mengen (z. B. 25 kg Säcke mit Haferflocken), so können wir viel Einweg-Plastikverpackungen einsparen.

Einkaufen tun wir bei einem Bio-Großhändler oder bei regionalen produzierenden oder verarbeitenden Betrieben. So wollen wir die Transportwege möglichst kurz halten, Kontakt zu Erzeuger*innen pflegen, fairere Preise ermöglichen und den Verderb von Lebensmitteln durch die kurzen Lieferketten reduzieren.

Wir legen Wert auf hohe ökologische Richtlinien und kleine Betriebe. Auch damit wollen wir einen Beitrag leisten zum Umwelt- und Artenschutz, zur Landschaftspflege und zur Vielfalt in allen Bereichen.

Diesen November wird uns wieder einmal Chiemgaukorn beliefern, die großen Wert auf Vielfalt legen, sowohl auf dem Teller, als auch auf dem Feld. Wert legen sie auch auf eine besonders bodenschonende Bewirtschaftung, das gefällt uns sehr. Kartoffeln holen wir immer wieder in Habach bei der Familie Wolf.

Seit kurzem sind wir Paten eines Orangenbaumes bei Naranjas del Carmen in Spanien, die uns diesen Winter mit Clementinen, Orangen und Kakis versorgen werden – direkt vom Baum zu uns und sehr lecker!

DIE VEREINE INFORMIEREN

Wir hoffen sehr, dass wir in Zukunft noch viele weitere Beziehungen knüpfen und pflegen können.

Gemeinsam produzieren und voneinander lernen macht uns auch viel Spaß, zum Beispiel gemeinsam Gnocchi machen oder ausprobieren wie man Hafer- oder Mandelmilch selber macht.

Bei Interesse gerne eine Mail an: foodcoop.bene.mangiare@posteo.de

Herzliche Grüße

Hannah-Sophie Buchner, erste Vorsitzende

Förderkreis der Grund- und Mittelschule Benediktbeuern

An dieser Stelle hätten wir eigentlich gerne Termine veröffentlicht. Da allerdings alle geplanten Aktionen und Events aus gegebenem Anlass abgesagt worden sind, möchten wir uns Euch und Ihnen an dieser Stelle einmal vorstellen:

Der Förderkreis der Grund- und Mittelschule Benediktbeuern ergänzt die Aktivitäten und Angebote unserer Schule. Durch Mitgliedsbeiträge und Aktionen wie z. B. einem Stand auf dem Christkindlmarkt ermöglichen wir unseren Kindern ein gewisses „Mehr“ an Ausflügen, Workshops und sonstigen schulergänzenden Unterstützungen. Außerdem sind wir Träger der Mittagsbetreuung, die vielen Eltern eine flexiblere Ausübung ihres Berufs ermöglicht und zudem den Kindern großen Spaß bereitet.



Neugierig? Ideen? Kritik? Sie möchten sich ebenfalls engagieren? - GERN!
Melden Sie sich unter foerderkreisbenediktbeuern@gmail.com

Verein zur Förderung der Jugendarbeit in Benediktbeuern u. Bichl

Wie bei vielen Vereinen mussten auch bei uns in diesem Jahr Veranstaltungen ausfallen: Die Altkleider- und Papiersammlung etwa und das Benefizkonzert. Das Schafkopfturnier und der Kinder- und Teeniefasching konnten glücklicherweise noch stattfinden.

Im nächsten Jahr wird die **Altkleider- und Altpapiersammlung** am **20.03.2021** stattfinden.

Wer mehr Papier hat als er lagern kann, kann dieses auch in unseren an der Utzschneiderstraße aufgestellten Containern deponieren, bitte keine Kartonagen!



DIE VEREINE INFORMIEREN

Der Sammlungserlös kommt wie immer der örtlichen Jugendarbeit zu Gute.

Der **Kinderfasching** wird voraussichtlich nicht stattfinden können.

Das **Benefizkonzert**, das normalerweise immer im April über die Bühne geht, muss kurzfristig geplant werden oder entfallen.

Wir freuen uns, wenn Sie mit einer Mitgliedschaft in unserem Verein die offene Jugendarbeit unserer Gemeinde unterstützen möchten. Flyer mit Mitgliedsantrag liegen unter anderem im Rathaus aus.

Markus Wenzl im Namen der Vorstandschaft

Freie Bürgerliste Miteinander e. V.

Coronakonforme Mitgliederversammlung als solidarisches Zeichen für die örtliche Gastronomie

Viele Vereine stellten sich im Herbst die Frage, ob die Durchführung von Mitgliederversammlungen möglich sind oder nicht. Wir von FBM hatten uns im Vorfeld intensiv mit den rechtlichen Bedingungen auseinandergesetzt, ein Schutz- und Hygienekonzept erarbeitet und gemeinsam mit einem örtlichen Gastwirt alles Erforderliche geklärt, so dass die diesjährige Mitgliederversammlung von FBM gut und sicher durchgeführt werden konnte.

An Themen mangelte es nicht bei der Sitzung. Wegen eines kleinen Formfehlers bei der Versammlung im letzten Jahr stand die Vorstandwahl abermals auf der Tagesordnung. Hannah-Sophie Buchner

(Foto mitte) wurde ebenso einstimmig zur Kassenführerin wie Christoph

Tschammler (Foto rechts) zum stellvertretenden und Rudi Mühlhans

(Foto links) zum Vorsitzenden des Vereins gewählt. Zuvor berichtete Rudi

Mühlhans als bisheriger Kassenführer, dass die Finanzen trotz des geringen

Mitgliedsbeitrages und der beiden

Wahlkämpfe 2019 und 2020 vor allem

Dank Spenden und dem hohen ehrenamtlichen Engagement der Mitglieder geordnet und ausreichend sind, um sich auch künftig an kommunalpolitischen Wahlen zu beteiligen.



Schwerpunkt der Versammlung war die Nachbetrachtung der Kommunalwahl 2020 sowie der Austausch zur Arbeit im Gemeinderat. Vier Bewerber*innen in den Gemeinderat zu entsenden wurde von allen als Erfolg gesehen und motiviert, die zentralen Themen von FBM auch künftig aktiv in Benediktbeuern voran zu bringen. Nachhaltig zu wirtschaften, die Umwelt und das Klima zu schützen, das soziale Miteinander zu gestalten und Bürgernähe und Transparenz zu stärken soll

DIE VEREINE INFORMIEREN

in den nächsten Jahren durch konkrete Ideen vorangebracht werden, z.B. durch eine Frageviertelstunde für Bürger*innen in der Ratssitzung, wie sie auch in anderen Kommunen erfolgreich umgesetzt wird.

Die vier Ratsmitglieder Dorothea Bugl, Sandra Rauchenberger, Ralph Seifert und Rudi Mühlhans waren sich einig, dass im Gemeinderat insgesamt eine sehr offene Atmosphäre und ein konstruktiver Umgang miteinander herrscht. Drei der vier engagieren sich zusätzlich zur Mitarbeit im Gemeinderat als kommunale Referent*innen für Familie, Jugend und Inklusion.

Die Versammlungsteilnehmer*innen waren sich einig dass es gilt, Themen wie die Prozesse der Dorferneuerung und den Abbau von Barrieren im Dorf voran zu bringen. Zudem wird noch viel Verbesserungspotential bei der Öffentlichkeitsarbeit gesehen, insbesondere mit Blick auf das bislang kaum mit Inhalten befüllte Bürgerinformationssystem und die Kommunikation mit den Bürger*innen. Das Handlungsfeld Arten- und Klimaschutz soll künftig noch viel besser in die Lokalpolitik eingebunden werden, erste Ideen zur Umsetzung wurden bei der Versammlung entwickelt.

Garten- und Verschönerungsverein Benediktbeuern e. V.

Der Verein hat in der Mitgliederversammlung im Frühjahr 2019 einen neuen **Vorstand** gewählt. Isabella Lenz und Winfried Schmitt führen seitdem den GVV-Benediktbeuern. Der neue Vorstand bedankt sich bei den Vorgängern für ihr Engagement und den Einsatz für den Verein.

Als eine der ersten Aktivitäten wurde eine neue Internetseite entwickelt:

www.gvv-benediktbeuern.de

Hier möchten wir uns bei allen Beteiligten ganz herzlich bedanken und unser besonderer Dank geht an Axel Pollmann für die EDV-technische Umsetzung.

Für die **Obstpresse** wurde mit der neuen Internetseite die Umstellung zur Online-Terminvergabe ermöglicht. Wir sind hier als erste Obstpresse damit komplett neue Wege gegangen. Ebenso wurde die Möglichkeit des bargeldlosen Bezahls eingeführt.

Nach allen Rückmeldungen der Kunden wurde die Umstellung sehr positiv bewertet. Die Flexibilität, sich kurzfristig einen freien Presstermin auszuwählen, kam allen sehr entgegen. Die Kunden kommen mittlerweile aus 6 Landkreisen. Auch wir vom Team der Obstpresse fanden die



DIE VEREINE INFORMIEREN

Umstellung sehr gelungen, auch die Arbeitsabläufe und die Technik wurden optimiert. Die Gemeinde und das Kloster Benediktbeuern waren und sind immer ein starker Partner für uns.

Die **Streuobstwiese** wurde wie gewohnt durch die Interessengemeinschaft gepflegt und das Obst in der Obstpresse zu Saft z. B. für Kindergärten/Schulen verarbeitet.

Eine schöne Anerkennung für die Arbeit an der Obstpresse war der **Umweltpreis 2019 des Landkreises Bad Tölz-Wolfratshausen**, der durch Landrat Josef Niedermaier während einer festlichen Veranstaltung verliehen wurde.

Im Jahr 2020 konnte weder die Mitgliederversammlung, der Vereinsausflug noch diverse Veranstaltungen und Gartlerstammtische wegen der Corona-Pandemie stattfinden, was wir sehr bedauern.

Wir hoffen darauf, im Jahr 2021 wieder durchzustarten und mit einem neuen Veranstaltungsprogramm Groß und Klein die Arbeit unseres Vereins vorstellen zu können.

Segelfluggruppe Benediktbeuern e. V.

Eine besondere aber auch sehr erfolgreiche Flugsaison 2020 haben die Benediktbeurer Segelflieger hinter sich gebracht. Aufgrund der Corona-Pandemie startete der Flugbetrieb in Benediktbeuern zwei Monate später als üblich, nämlich erst Ende Mai. Zusätzlich zu einem allgemeinen Hygienekonzept gab es für die Piloten bei ihren Flügen von Benediktbeuern weitere Regelungen zu beachten. U.a. waren grenzüberschreitende Streckenflüge in den Alpen anfangs nicht möglich. Auch die beliebten Gastflüge über Benediktbeuern konnten leider die gesamte Saison nicht angeboten werden.



Umso erfolgreicher waren die Fortschritte und Ergebnisse in der Flugausbildung. Simon Mayr, der neue Fluglehrer der Segelfluggruppe, ging sehr motiviert an die Aufgabe heran, die insgesamt sechs Flugschüler*innen ihrem Traum vom Segelflugschein näher zu bringen. Nicht zuletzt durch dieses Engagement konnten vier junge Nachwuchspiloten zum ersten Mal alleine über Benediktbeuern ihre Runden drehen. Die beiden 17-jährigen Mitglieder Carina Schäfer aus Penzberg und Fabian Schlieper aus Benediktbeuern haben ihre praktische Prüfung abgelegt und damit die Ausbildung zum Segelflugpiloten erfolgreich beendet. Weiterer Flieger-Nachwuchs steht zudem mit zwei neuen

DIE VEREINE INFORMIEREN

Mitgliedern seit Herbst schon in den Startlöchern.

Die intensive Flugausbildung hat dazu beigetragen, dass trotz des späten Saisonbeginns über 700 Starts und Landungen auf unserem Fluggelände durchgeführt wurden und eine Gesamtstrecke von knapp 10.000 km erfliegen werden konnten. Die kommenden Wintermonate werden nun zur Wartung der Vereinsmaschinen genutzt, damit die neue Saison im April 2021 unter technisch besten Bedingungen beginnen kann.

TSV Benediktbeuern-Bichl e. V.

Auch das Jahr 2020 geht nun nach einer sehr ungewöhnlichen und für unseren Verein relativ ruhigen Zeit zu Ende.

Aus gegebenem Anlass der momentanen Covid19-Situation wird der Hauptverein des TSV Benediktbeuern-Bichl e.V. keine Jahreshauptversammlung abhalten.

Natürlich wurde die Kasse geprüft und unsere Mitglieder können gerne per E-Mail (info@tsvbb.de) Einsichtnahme beantragen.

Ich hoffe, dass sich die ganze Situation bald wieder entspannt und wir wieder unser gewohntes Trainings- und Veranstaltungsprogramm anbieten können.

Ich wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Bleibt´s gesund!!!

Mit sportlichen Grüßen

Peter Sindlhauser, 1. Vorstand TSV

Abteilung Fußball:

Die fußballfreie Zeit im ersten Halbjahr haben wir dazu genutzt, das seit 2 Jahren geplante Projekt „Umbau der auf den Trainingsplätzen installierten 30 Jahre alten Flutlichtanlagen, von Quecksilberdampf lampen auf moderne LED-Technik“ umzusetzen.

Außer einer wesentlich helleren Ausleuchtung der Plätze erreichen wir zusätzlich noch eine Stromeinsparung von 75%. Da für die Kabelverlegungen neue Gräben gezogen werden mussten, wurde die bereits bestehende Beregnungsanlage auch auf den östlichen Trainingsplatz erweitert. Seit Anfang Oktober konnten die nach vielzähligen Stunden der Eigenleistung, die von der Gemeinde Benediktbeuern, dem Hauptverein TSV Benediktbeuern-Bichl, dem Bayerischen Landessportverband und dem Bundesumweltministerium geförderten Anlagen in Betrieb genommen werden.

Im sportlichen Bereich haben sich die beide sehr jungen Herrenmannschaften in den jeweiligen Spielklassen sehr gut etabliert.

DIE VEREINE INFORMIEREN

Stark gebeutelt von der Corona Krise hatten unsere Jugendmannschaften (TSV Benediktbeuern/SG Benediktbeuern-Bichl) bis zu einem Jahr Spielpause. In dieser Zeit war es die größte Herausforderung für unsere Trainer, den Kindern bzw. Jugendlichen zu erklären, warum wir nicht spielen dürfen und diese auch weiterhin für den Fußball zu interessieren.

Mit der Freigabe der Landesregierung zum Trainingsbetrieb wurden wir dann über alle Altersklassen, entgegen unseren Befürchtungen, förmlich von Kindern und Jugendlichen überrollt. Dies war eine tolle Wertschätzung unseren Trainern gegenüber, die einen erheblichen Mehraufwand betreiben mussten, um überhaupt den Trainingsbetrieb gestalten zu können. Dies umfasste z.B. mehrstündige Hygieneschulungen, Erarbeiten von Trainingskonzepten bei Pandemie etc.

Grundsätzlich darf man nicht vergessen, dass sich diese, alle ehrenamtlichen Trainer, auch erhöhter Ansteckungsgefahr aussetzen.

Diesem Einsatz im Ehrenamt möchte die Vorstandschaft größten Respekt aussprechen.

Abteilung Ski:

Der Winter steht vor der Tür:

Wir versuchen auch dieses Jahr in sehr schwierigen Zeiten, inmitten der Pandemie, unser Training in den Sparten Nordisch/Laufen, Alpin und MTB aufrechtzuerhalten.

Alle Termine und Informationen sind immer aktuell auf unserer Web-Seite abrufbar.

Genauere Infos und Kontakte findet Ihr unter www.tsv-ski-bb.de



Sozialverband VdK Bayern e. V. - Wer ist das eigentlich?

Als Ortsvorstand des VdK wird man mit dieser Frage oft konfrontiert, so die Ortsvorsitzende des VdK Leitzachtal und Kreisvorsitzende des VdK Bad Tölz – Wolfratshausen und Miesbach, Frau Marianne Estner.

Der Sozialverband VdK Bayern e.V. ist vielen Menschen nur als „Verband der Kriegsversehrten“ ein Begriff. Dies ist richtig, aber nicht mehr aktuell. Der VdK steht schon lange nicht mehr nur für einen Verband, der sich für die Belange von Kriegsoptionen oder deren Hinterbliebenen und Angehörigen einsetzt. Heute steht VdK für einen modernen und vor allem starken Sozialverband, der sich als Anwalt sozial benachteiligter Menschen versteht und für soziale Gerechtigkeit kämpft. Mit bundesweit über 2 Millionen Mitgliedern ist der VdK der größte Sozialverband in Deutschland. In Bayern zählen wir aktuell über 734.000 Mitglieder und sind somit größer als alle politischen Parteien zusammen.

DIE VEREINE INFORMIEREN

Das besondere des VdK ist auch sein flächendeckendes Betreuungsnetz aus rund 2.000 Ortsverbänden und 69 Kreis- und Bezirksgeschäftsstellen in ganz Bayern. So findet jedes Mitglied seinen VdK-Ansprechpartner in der Nähe. Ob man die Hilfe von hauptamtlichen Sozialrechtsexperten sucht oder sich in seinem Orts- oder Kreisverband ehrenamtlich engagieren möchte, so ist der VdK die richtige Adresse.

Der Ortsverband Benediktbeuern ist mit seinen rund 300 Mitgliedern ein wichtiger Teil des Kreisverbandes VdK Bad Tölz – Wolfratshausen und Miesbach. Aktuell wird der Ortsverband von der Kreisgeschäftsstelle in Bad Tölz in Zusammenarbeit mit der Kreisvorstandschafft verwaltet und von drei fleißigen Damen aus dem Ort betreut. Bei der Organisation von Stammtischen, Kaffeekränzchen, Spielenachmittagen, Weihnachtsfeiern, Informationsabenden, Protestaktionen und anderen Veranstaltungen können auch Sie sich vor Ort engagieren. Sollten Sie Interesse daran haben sich in einem starken und modernen Sozialverband für soziale Gerechtigkeit einzusetzen, können Sie sich gerne an unsere Kreisgeschäftsstelle in Bad Tölz wenden (Karwendelstraße 5, 83646 Bad Tölz, Tel. 08041 761253, Email: kv-badtoelz@vdk.de). Wir freuen uns über jede/n ehrenamtliche/n Mitarbeiter*in, der unseren Verband mit Leben füllt. Informationen über das Ehrenamt im VdK Bayern e.V. finden Sie auch auf der Homepage des Landesverbandes unter www.vdk.de/bayern/ oder unter www.vdktv.de

Zammlebn - Nachbarschaftshilfe Benediktbeuern e. V.

Die „Corona-Zeit“ hat auch bei Zammlebn einiges durcheinandergebracht. Nicht nur, dass aufgrund der Kontaktbeschränkungen ab März in allen Bereichen die Hilfeleistung vorübergehend zum Stillstand gekommen ist. Auch im Vorstand gab es einige Veränderungen. Der erst vor einem Jahr gewählte Vorsitzende Wolfgang Neumeister musste sein Amt aus gesundheitlichen Gründen unerwartet niederlegen. Hubertus Klingebiel hat als stellvertretender Vorstand vorübergehend die Verantwortung für den Verein übernommen hat. Unterstützt wird er dabei von Gabriele Lang als Schriftführerin und Irmi Becker als Kassiererin. Als neue Beisitzer haben die Vorstandsmitglieder zu ihrer Unterstützung Andrea Kenkmann und Ignaz Dreyer berufen, die die Arbeit in den Projekten stärker begleiten sollen.

Mittlerweile haben unsere ehrenamtlichen Helfer*innen in fast allen Bereichen ihre Tätigkeit wieder aufgenommen. Die **Demenzhelfer** waren dabei die ersten. Sie besuchen Menschen in ihrem häuslichen Umfeld und übernehmen zur Entlastung der pflegenden Angehörigen stundenweise die Betreuung. Diese

DIE VEREINE INFORMIEREN

Dienstleistung kann über die Pflegekasse finanziert werden. Ebenso besuchen die „**Zeitschenker**“ wieder ältere oder in ihrer Mobilität eingeschränkte Personen, gehen mit ihnen Spazieren oder zum Einkaufen. Auch die **Familienpaten**, die Eltern im Alltag bei der Kinderbetreuung unterstützen, und die **Asylhelfer** sind mittlerweile längst wieder im Einsatz. Inzwischen tut sich außerdem auch bei der **Babysitter-Vermittlung** und in der **sozialen Beratung** so einiges.

Noch immer nicht wieder gestartet ist der beliebte **Mittagstisch**. Die Tatsache, dass sowohl die Gäste beim Mittagstisch als auch viele der ehrenamtlichen Mitarbeiter*innen zu einer potentiellen Risikogruppe angehören, hat uns bisher schweren Herzens von einem Neustart abgehalten. Wir wissen, dass viele unserer Gäste diese Gelegenheiten des ungezwungenen Beieinandersitzens gerade in dieser Zeit sehr vermissen! Die Pläne, die Andrea Kenkmann als Verantwortliche von Seiten des Vorstandes um alternative Formen des geselligen Zusammenkommens entwickelt hat, sind durch die aktuelle Entwicklung bei den Infektionszahlen leider schon wieder überholt. Auch wenn uns bewusst ist, dass viele gerade ältere Menschen darauf warten, wieder in ungezwungener Form zusammenkommen zu können, ist uns das Risiko gerade für diese Menschen im Moment einfach zu groß. Wir wollen aber an dieser Stelle ausdrücklich auf unser Angebot des Besuchsdiensts und der Beratung hinweisen.

Gesucht werden aktuell in vielen Bereichen Helfer*innen, besonders bei den Demenzhelfern und den Familienpaten. Nur mit engagierten Ehrenamtlichen können wir unsere Angebote weiterhin aufrechterhalten!

Die jeweiligen **Projektverantwortlichen** stehen Ihnen als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Soziale Beratung:	Monika Huppelsberg 08857 396-0
Demenzhilfe:	Bernadette Oppel 08857 396-2
Mittagstisch:	Andrea Kenkmann 08857 396-3
Babysittervermittlung:	Ursl Schroth 08857 396-4
Zeit schenken:	Hubertus Klingebiel 08857 396-5
Familienpaten:	Regine Köhl 08857 396-7
Flüchtlingshilfe:	Ann-Lis Rauh 08857 396-8

Für unsere Arbeit sind auch Spenden unverzichtbar. Nur so können wir vieles anbieten, was sonst nicht möglich wäre. Wir freuen uns daher über einmalige oder auch regelmäßige Beiträge. Unsere Bankverbindung lautet: Sparkasse Tölzer Land IBAN DE12 7005 4306 0011 3020 31; BIC BYLDEM1WOR.

Weitere Informationen unter www.zammlebn.de



Arbeitskreis Energie

Während die Menschheit mit der Bekämpfung der Corona-Pandemie beschäftigt ist, toben zwei andere gefährliche Krisen ungehindert weiter: Das große Artensterben und der Klimawandel. Alle drei Krisen sind brandgefährlich und hängen zusammen. Durch weitere Schutzgebiete wäre nicht nur den Arten geholfen, sondern auch dem Klima, denn Wälder, Savannen, Moore und andere Ökosysteme senken den Kohlenstoffdioxidgehalt der Luft. Gegen die aktuelle Corona-Krise hilft eine solche Strategie zwar nicht mehr, aber in Zukunft werden Menschen und Wildtiere stärker auf Abstand gehalten und verringern so die Wahrscheinlichkeit, dass weitere Krankheitserreger auf den Menschen überspringen.

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation werden wir so schnell kein Arbeitskreistreffen haben, deshalb hier Tipps für verbesserte **Fördermöglichkeiten** bei energetischen Maßnahmen:

Schon seit Jahresbeginn 2020 hat der Bund seine Förderung (BAFA) für das **Heizen mit erneuerbarer Energie** (alle Formen der Biomasse und auch Sole- oder Grundwasser-Wärmepumpen) komplett umgekrempelt und gewährt nun keine fixen Zuschüsse mehr, sondern zahlt anteilig bis zu 45 Prozent der Investitionskosten (brutto). Diesen Höchstsatz erhält allerdings nur, wer eine Ölheizung ersetzt. Wird ein anderes Heizungssystem erneuert, liegt die maximale Förderung immerhin bei 35 Prozent. Neu ist, dass die Förderung auch auf alle Arbeiten gewährt wird, die unmittelbar zur Vorbereitung und Umsetzung einer förderfähigen Maßnahme notwendig sind, also von der Sanierung des Heizraumes bis zur Entsorgung des alten Öltanks. Darunter fallen künftig auch die Aufwendungen für Beratung, Planung und Baubegleitung. Und zum ersten Mal überhaupt bezuschusst der Bund nun sogar Anlagen im Neubau, auch hier mit einem Höchstsatz von 35 %.

Die Bundesregierung hat den **Umweltbonus für batteriebetriebene Elektrofahrzeuge** (BEV, bis Listenpreis 40.000 €) auf 6.000 Euro erhöht. Für PlugIn-Hybride (PHEV) steigt der Bonus auf 4.500 €. Für Fahrzeuge mit Listenpreis über 40.000 € beträgt der Bonus 5.000 € (BEV) bzw. 4.000 € (PHEV). Auch die Anschaffung einer Wallbox zum Laden des Elektrofahrzeugs zuhause wird mit bis zu 900 € gefördert (KfW-Bank), wenn der Anlagenpreis diese Höhe erreicht.

Bleiben Sie robust gesund!

Anton Maier

Bergwacht Benediktbeuern

Wie für alle Menschen in Deutschland begann das Jahr 2020 auch für die Bergwacht Benediktbeuern als ganz normales Jahr. Die Bereitschaft freute sich über einen gelungenen und gut besuchten Glühweinstand im vorausgegangen Dezember, zweimal im Monat fanden Ausbildungsabende statt, der Winterdienst als Unterstützung der Bergwacht Garmisch-Partenkirchen wurde geleistet und die Bereitschaft war stolz auf die höchst motivierten 6 neuen Anwärter.

Innerhalb kürzester Zeit, Anfang März, stand der Skibetrieb infrage und das zunächst weit weg geglaubte Thema „Covid 19“ war plötzlich Bestandteil eines Ausbildungsabends. Den Rest der ersten Jahreshälfte kennen alle. Unser Angebot, beim „Einkaufservice“ für Bedürftige mitzuhelfen, wurde dank anderer helfender Hände nicht benötigt. Erfreulich zu berichten ist der Umstand, dass es trotz des einsetzenden extensiven Tourismus im April und Mai zu keiner besonderen Häufung von Einsätzen kam.

Als das Infektionsgeschehen im Sommer wie gehofft rückläufig wurde, atmeten erst einmal alle auf. Mit viel Freude wurden im Juli wieder die ersten Ausbildungsabende besucht und auch die jährliche Sommerübung an der Benediktenwand konnte „coronakonform“ stattfinden. Das ist für die Bergwacht umso wichtiger, da es nach wie vor auch in diesem Jahr zu einigen Einsätzen kam. So mussten unsere Kammerad*innen zu Vermisstensuchen ausrücken, kollabierte sowie abgestürzte Wanderer versorgen und teils per Hubschrauber bergen. Weiterhin wurden gestürzte Mountainbiker als auch Hüttengäste der Tutzinger Hütte erstversorgt. Gern haben wir auch wieder den Skiclub unterstützt und beim jährlich stattfindenden Mountainbikerennen sowie beim Kirtalaluf den notwendigen und wichtigen Vorsorgedienst geleistet. Interessant ist, dass trotz des anhaltenden überdurchschnittlichen Tourismus in den Bergen das bisherige Einsatzgeschehen im vergleichbaren Rahmen blieb. Neben den verschiedenen Rettungseinsätzen wurde die Zeit auch wieder genutzt, um verschiedene Instandhaltungsarbeiten sowohl an der Bergwachtshüttln als auch am Depot durchzuführen.

Das Jahr neigt sich dem Ende und so bedauert die Bereitschaft Benediktbeuern auf der einen Seite die nachvollziehbare Absage des Christkindlmarkts, bereitet sich aber auf der anderen Seite schon jetzt auf die erschwerten Anforderungen der kommenden Skisaison vor. Diese stellt sowohl die Skifahrer*innen als auch die Bergwacht vor neue Herausforderungen, welchen wir uns als Bereitschaft gerne stellen. Das dies auch in Zukunft sicherlich gut gelingen wird, ist nicht zuletzt der erfreulichen Tatsache geschuldet, dass sich aktuell 12 Anwärter*innen in der Ausbildung zum Bergwachtmann/-frau befinden.

An der Stelle wünschen wir allen, trotz der gegebenen Umstände, eine schöne Herbst- und Winterzeit und ein gutes Miteinander!

Don Bosco Club

Seit April 2020 gibt es im Don Bosco Club Benediktbeuern ein frisches Team. Nachdem Bine Maier die Leitung des Clubs an Luise Klingebiel abgegeben hat, widmet sie sich nun den Aufgaben der pädagogischen Leitung und steht dem Team mit guter Beratung beiseite. Auch die Mobile Jugendarbeit hat ein neues Gesicht. Marcus Kolm ist jetzt im Loisachtal unterwegs.



Durch Corona gelten auch im Don Bosco Club Einschränkungen, die zu beachten sind. Die Maske muss getragen werden und wir können auch nicht jedes Spiel gemeinsam mit Kindern und Jugendlichen spielen. Nichts desto trotz dürfen wir auch unter dem **Teillockdown geöffnet** haben und freuen uns, wenn wir neue Gesichter im Don Bosco Club willkommen heißen können!

Öffnungszeiten:

Donnerstag: 16:30 -20:00

Freitag: 15:30-16:30 Sprechstunde, 16:30-22:00 Öffnungszeit

Samstag: 17:00-18:00 Sprechstunde, 18:00-22:00 Öffnungszeit

Fahrradwerkstatt im Zentrum für Umwelt und Kultur (ZUK)

Seit mehr als 4 Jahren gibt es im ZUK eine Radlwerkstatt zum Mitmachen. Ursprünglich wurde diese gegründet, um den neu angekommenen Flüchtlingen zu mehr Mobilität zu verhelfen. Inzwischen hat sich diese zu einem Treffpunkt für alle Radfahrer*innen aus Benediktbeuern und der näheren Umgebung entwickelt.

Hier gibt es für alle die Möglichkeit, mit fachkundiger Anleitung und dem richtigen Werkzeug, Reparaturen am eigenen Fahrrad durchzuführen. Das Werkstattteam hilft bei der Fehlersuche, gibt Tipps für die Reparatur und freut sich, wenn kaputte Räder wieder fit und sicher (und im Dunkeln mit Licht) durchs Dorf rollen. Soweit vorhanden, werden auch fahrtüchtige Räder gegen eine Gebühr abgegeben.

Die Werkstatt ist im Nordflügel des Maierhofs untergebracht und öffnet jeden 2. Samstag. Die genauen Termine finden sich im Aushang an der Werkstatttür. Wer Probleme mit seinem Radl hat, kann einfach mal vorbei schauen. Das Angebot ist kostenlos, Spenden zur Deckung der laufenden Kosten werden aber gerne angenommen.

P.S.: Wenn Sie noch ein altes aber (fast) fahrbares Fahrrad in der Garage, im Speicher oder unter dem Bett liegen haben, würden wir Sie davon gerne befreien, auf Wunsch mit Abholservice.

Kontakt: Rainer Paffenholz, Tel. 08857 6976936

Gemeinde- und Pfarrbücherei Benediktbeuern

Liebe Benediktbeurer*innen,
das Büchereiteam möchte Sie recht herzlich dazu einladen, einen Blick in unsere Bücherei zu werfen.

Unser Gesamtbestand besteht derzeit aus 6.886 Medien, davon wurden heuer 553 Medien neu angeschafft.

Wir haben außer Bücher für alle Altersgruppen noch DVD's, CD's, Zeitschriften, Spiele, Tiptoi-Bücher, Tonies und Sachbücher im Bestand.

Über einen persönlichen Besuch in unserer Bücherei, Dorfstr. 28, würden wir uns sehr freuen.

Unsere **Öffnungszeiten** sind:

Montag 17:30 – 18:30 Uhr

Mittwoch 15:00 – 17:00 Uhr

Samstag 15:00 – 17:00 Uhr

oder besuchen Sie uns online unter webopac.winbiap.de/benediktbeuern

Aufgrund der aktuellen Maßnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie muss die Bücherei bis mindestens 20.12.20 geschlossen bleiben!

Ihr Büchereiteam

Pfadfinder Benediktbeuern - Allzeit bereit

Die Versammlung des Stammes „Dominikus Savio“ der Deutschen Pfadfinderschaft St. Georg (DPSG) in Benediktbeuern wählte am 24. Januar 2020 Finn Prox und Florian Bader als ihre neuen Vorstände. Gleich zu Beginn ihrer Amtszeit durften sie sich mit den Auswirkungen der Corona-Epidemie auf die Jugendarbeit befassen - die Herausforderung des Jahres! Leider konnten die Pfadfinder lange keine Gruppenstunden oder andere Aktionen unternehmen: auch die geliebten Zeltlager in den Pfingst- und Sommerferien mussten abgesagt werden.

Nach den Sommerferien konnte wieder in einen recht normalen Betrieb zurückgekehrt werden. Mit Hilfe eines ausgeklügelten Hygienekonzepts finden seitdem die regelmäßigen Gruppenstunden Freitagnachmittags wieder statt: Hauptsächlich an der freien Luft versuchen die Gruppenleiter mit den Kindern spielerisch die Welt zu erkunden und gemeinsam verschiedenste Projekte auf die Füße zu stellen.

Auf den kommenden Winter haben sich die Pfadfinder vorbereitet, indem sie eine große Jurte mit einer Feuerstelle aufgestellt haben, die als Ausweichraum dient oder einfach nur um sich wieder ein wenig aufzuwärmen.

Die Pfadfinder freuen sich über neue Gesichter jeden Alters – sei es als Teilnehmer*innen oder Gruppenleiter*innen. Bei Interesse und mehr Informationen auch über die genauen Zeiten der Gruppenstunden:

www.dpsg-benediktbeuern.de oder E-Mail: stavo@dpsg-benediktbeuern.de

STIFTUNG DER GEMEINDE

Die „**Stiftung der Gemeinde Benediktbeuern**“ ist u. a. auf folgenden Gebieten zum Wohle der Bevölkerung der Gemeinde Benediktbeuern tätig:

- Traditionelles Brauchtum und Heimatpflege
- Bürgerschaftliches Engagement zu Gunsten mildtätiger und gemeinnütziger Zwecke
- Rettung aus Lebensgefahr und Feuerschutz
- Kunst und Kultur
- Naturschutz und Landschaftspflege
- Gesundheit und Sport
- Bildung und Ausbildung
- Jugend- und Seniorenhilfe
- Wohlfahrtswesen
- Denkmalschutz und Denkmalpflege

Wenn auch Sie sich **als Stifter engagieren möchten**, wenden Sie sich bitte an die Gemeinde Benediktbeuern oder an die Stiftungsexperten der Sparkasse.

Bankverbindung bei der Sparkasse Bad Tölz - Wolfratshausen:

> IBAN: DE69 7005 4306 0011 1111 76

> BIC: BYLADEM1WOR (bitte ab 200 € angeben, ob Spende oder Zuwendung)

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: Montag, 01.03.21

Wir bitten alle Vereine und Institutionen um rechtzeitige Bekanntgabe von Terminen und sonstigen Aktivitäten per E-Mail an info@benediktbeuern.de!

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeinde Benediktbeuern, Prälatenstr. 7, 83671 Benediktbeuern
Tel. 08857 69130, Fax 08857 691313
info@benediktbeuern.de, www.benediktbeuern.de
V. i. S. d. P.: Bgm. Anton Ortlieb

Fotos: Gästeinformation, E. Scheiterer/Tölzer Kurier S. 21, jeweilige Autoren

Auflage: 2.100 Stück

Mit der Einsendung/Überlassung von Textbeiträgen, Fotos und Logos übernimmt der Verfasser/Einsender die Gewähr dafür, dass durch eine Veröffentlichung keine Urheberrechte verletzt werden und überträgt damit das Recht zur Veröffentlichung an die Gemeinde.